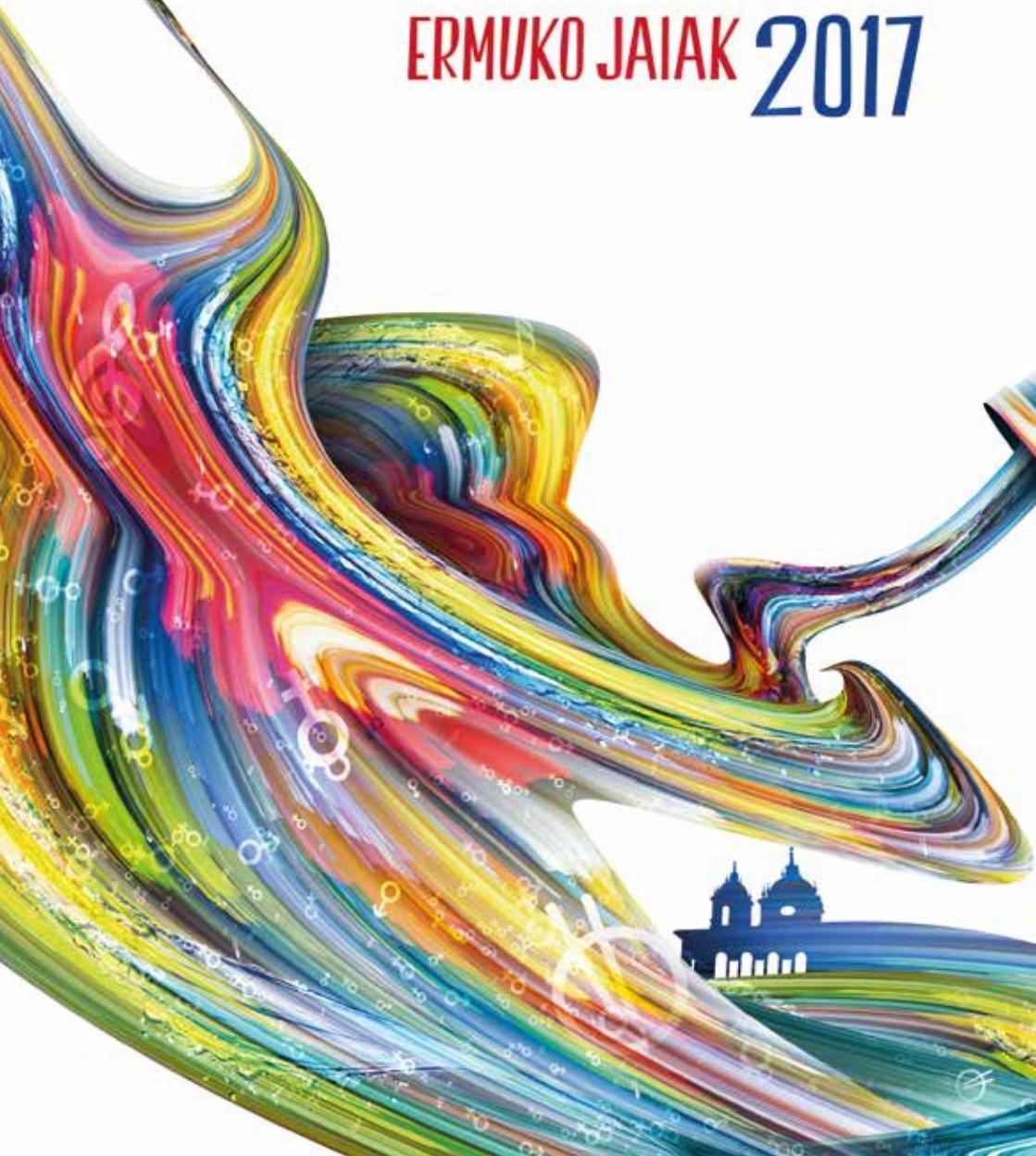


SANTIAGOS

ERMUKO JAIAK 2017



The background of the image is a vibrant, abstract composition of swirling, liquid-like paint in various colors including red, blue, yellow, green, and orange. The paint is depicted in a dynamic, flowing manner, creating a sense of movement. Scattered throughout the paint are small, white, stylized symbols that resemble gender signs (male and female symbols) and other abstract shapes, such as stars or small arrows. The overall effect is artistic and modern.

Argitaratzen duena: Ermuko Udalak

Azala: Rubén Lucas García. 2017ko Santixauko
kartel lehiaketaren irabazlea.

Argazkiak: Ainhoa Lasuen

Edita: Ayuntamiento de Ermua

Portada: Rubén Lucas García. Ganador
concurso de carteles Santiagos 2017

Fotos: Ainhoa Lasuen



Saluda del alcalde

Estimados/as amigos/as

Un año más, volvemos a encontrarnos en estas fechas tan importantes para todos/as los/as ermutarras con motivo de la celebración de las Fiestas Patronales de Santiago 2017, en las que espero estéis en disposición de pasar unos días de confraternización, relajación y divertimento en compañía de amigos/as, vecinos/as y familiares, es decir, que lo paséis bien.

No quiero dejar de destacar la gran labor desarrollada desde la Concejalía de Cultura y agradecer a todas las personas que con ella colaboran desde todos los ámbitos, para hacer que nuestras fiestas se encuentren a la altura de las mejores, trabajando por conseguir la máxima participación ciudadana.

Las fiestas son para todos y todas, para hombres y mujeres. Por lo tanto, al igual que el resto del año, debemos compartir las responsabilidades y las tareas, igual que debemos compartir los espacios para disfrutar. Brindemos por unas fiestas saludables, llenas de buenas relaciones y respeto.

Recibid un cordial saludo y ¡Gora Santixa!

Carlos Totorika

Alcalde de Ermua / Ermuko Alkatea

(DEL 14 AL 27 DE JULIO)

PROGRAMA SANTIAGOS 2017

DÍA 14, VIERNES

A las 5 de la tarde, inicio de las semifinales del **I CAMPEONATO DE PADEL DE SANTIAGOS** en las pistas de San Pelayo.

A las 7 de la tarde, comienzan los **JUEGOS DE TXARANGAS** con las pruebas del gusano y del pecado original, organizados por la Comisión de Txarangas, en la plaza Cardenal Orbe.



A las 10 de la noche, en la plaza 8 de marzo, **FESTAN BLAI**, espacio destinado a los/as jóvenes con juegos, regalos y música en directo con los DJs Josu Rodríguez y Txurru.

DÍA 15, SÁBADO

A las 8 de la mañana, **CONCURSO DE PERROS DE MUESTRA** en la campa de San Pedro de Mallabia, organizado por la sociedad de caza y pesca La verdad.

A las 9 de la mañana, continuación de las semifinales del **I CAMPEONATO DE PADEL DE SANTIAGOS** en las pistas de San Pelayo.

A las 10 de la mañana, en el Frontón de Cardenal Orbe, **PRUEBA DE TIRO CON ARCO** de libre participación, organizada por el club de tiro con arco Betiondo.

A las 10,30 de la mañana, **JORNADA DE JUEGOS DE MESA Y ESTRATEGIA** en Lobiano Kultur Gunea, organizada por el colectivo Draconia.

A las 2 de la tarde, en la plaza 8 de marzo, **COMIDA POPULAR**, con la presencia del grupo de percusión Afrikan Bakha Yaay. Organiza: Asociación Paace

A las 7 de la tarde, en la plaza 8 de marzo, **CONCIERTO** a cargo del grupo africano El Malick Band, organizado por la asociación PAACE.

A las 11,30 de la noche, en la plaza Cardenal Orbe, **CONCIERTO** a cargo del grupo Zea Mays.

DÍA 16, DOMINGO

A las 9 de la mañana, finales del **I CAMPEONATO DE PADEL DE SANTIAGOS** en las pistas de San Pelayo.

A las 10 de la mañana, en la plaza San Martín, **XV. TORNEO DE BLOOD-BOWL**, organizado por el colectivo Draconia.

A las 11 de la mañana, organizada por Ermuko Txirrindulari Elkartea, **CARRERA CICLISTA** para chicos y chicas de categoría benjamín, alevín e infantil a nivel nacional, en el polígono de Anbre.

A las 8 de la tarde, en la plaza de marzo, concierto a cargo del grupo Versionarios

DÍA 17, LUNES

A las 7 de la tarde, continúan los **JUEGOS DE TXARANGAS** en la plaza Cardenal Orbe con las pruebas de mazorcas y soka-tira.

A las 10,30 de la noche, en la plaza 8 de marzo, **CONCIERTO** a cargo del cantautor Rojo cancionero, organizado por Komite Internazionalistak.

DÍA 18, MARTES

A las 7 de la tarde, últimos **JUEGOS DE TXARANGAS** con las pruebas de triatlón y del pepino.

A las 9 de la noche, en la plaza Cardenal Orbe, **BOCADILLADA POPULAR**, con reparto de bocadillos y bebidas a precio simbólico, organizado por la Comisión de Txarangas.

A las 10,30 de la noche, en la plaza Cardenal Orbe, **CONCURSO DE CANCIONES DE TXARANGAS**, organizado por la Comisión de Txarangas. Fuera de concurso, intervendrá la Txaranga Irulitxa.

DÍA 19, MIÉRCOLES

A las 5,30 de la tarde, en la plaza 8 de marzo, **PLAZA IRRINTZIKA**, actividad infantil de música y danza organizada por Euskal Birusa.

A las 6 de la tarde, en el polideportivo municipal, comienzo del **CAMPEONATO DE FUTBITO** organizado por Skorpio FS.

A las 7 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, **JUEGOS DE TXARANGAS** con la final de soka-tira y la prueba de cubos, organizadas por la Comisión de Txarangas.

A las 10,30 de la noche, en la plaza 8 de marzo, **FESTIVAL DE BERTSOLARIS**, organizado por Deba-beheko Bertso Eskola, con la participación de Beñat Ugartetxea,

Arrate Illaro, Miren Amuriza, Onintza Enbeita, Xabier Maia y Unai Mendizabal. Gai jartzale: Unai Rodríguez.



DÍA 20, JUEVES (Día del niño/a)

A las 10,30 de la mañana, CABEZUDOS en la plaza Cardenal Orbe.

De 11 a 1 de la mañana y de 4 a 7 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, **PARQUE INFANTIL**, acompañado de **TALLERES** organizados por la Comisión de Txarangas. (En caso de lluvia, esta actividad tendrá lugar en el Frontón Aitzmendi).

A las 5 de la tarde, la Comisión de Txarangas invitará a una gran **CHOCOLATADA INFANTIL** en la plaza Cardenal Orbe.

A las 6 de la tarde, en el polideportivo municipal, **CAMPEONATO DE FUTBITO** organizado por Skorpio FS.

A las 7 de la tarde, ESPECTÁCULO MUSICAL INFANTIL "Kantu kolore", en la plaza Cardenal Orbe.

A las 8:30 de la tarde, FIESTA DE ESPUMA en la plaza Cardenal Orbe.

A las 10,30 de la noche, en la plaza 8 de marzo, organizado por Euskal Birusa, **CONCIERTO** de pop acústico con el dúo Hutsa eta doblea.

DÍA 21, VIERNES

A las 6 de la tarde, reanudación del **CAMPEONATO DE FUTBITO** en el polideportivo municipal.

A las 6 de la tarde, en el frontón de la plaza Cardenal Orbe, **FINALES DEL CAMPEONATO DE PALETA**, organizado por el club de Paleta. (En caso de lluvia, esta actividad tendrá lugar en el Frontón Aitzmendi).

A las 10,30 de la noche, comenzará en la plaza Cardenal Orbe el tradicional **CONCURSO DE PLAY-BACK**, organizado por la Comisión de Txarangas.



DÍA 22, SÁBADO

A las 10 de la mañana, Fase Final del **CAMPEONATO DE FUTBITO** organizado por el Skorpio FS, que se prolongará durante toda la jornada en el polideportivo municipal.

A las 10 de la mañana, desde la plaza Cardenal Orbe, **SALIDA de la IX. SUBIDA CONTROLADA URKO 69tan ezetz!,** organizada por Artarrai Mendiko Taldea.

A las 11 de la mañana, en la plaza Cardenal Orbe, **PARTIDAS SIMULTÁNEAS DE AJEDREZ** de libre participación. Organiza: Ermutarrak Xake taldea.

A las 11 de la mañana, I campeonato de veteranos de BOLO PALMA. En la bolera de San Pelayo.

A las 4,30 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, **XV. CAMPEONATO POPULAR DE MUS**, organizado por el colectivo Afaltzaindia.

A las 7 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, **ALARDE DE DANZAS** a cargo del grupo Txindurri.

A las 11,30 de la noche, en la plaza San Pelayo, **CONCIERTO** a cargo del grupo La Pegatina. Una hora antes, actuará como telonero el grupo local Stai Zitto.

DÍA 23, DOMINGO

A las 9,30 de la mañana, se dará la salida desde la plaza Cardenal Orbe a la **XXII. MARCHA POPULAR DE MOUNTAIN-BIKE**, organizada por Urko Mendiko Txirrindulariak.

A las 10,30 de la mañana, en la plaza San Pelayo, **XX. TROFEO "VILLA DE ERMUA" DE AUTOMODELISMO**, organizado por el Club Eztanda.

A las 10,30 de la mañana, en la plaza Cardenal Orbe, **XXII. CAMPEONATO INTERPUEBLOS DE PARTIDAS RÁPIDAS DE AJEDREZ**, organizado por Ermutarrak Xake Taldea.

A las 7 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, los Centros Culturales ofrecen un **FESTIVAL DE MÚSICA Y DANZA**, con motivo del Día de las Regiones, a cargo de los grupos Ransagar, de la India y Wisla, de Polonia.

DÍA 24, LUNES

A las 5 de la tarde, en la plazoleta del Patxi, **REPARTO DE UN OBSEQUIO FESTIVO** a cargo del Servicio Municipal de Prevención de Drogodependencias.



A las 7 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, tendrá lugar la

PRESENTACIÓN DE TXARANGAS continuando con el tradicional **DESFILE** por diversas calles de la localidad que contará con la animación de las txarangas Irulitxa y New Tocados, y el grupo de batukada Brincadeira.

A las 11 de la noche y hasta las 4 de la mañana, en la plaza Cardenal Orbe, **VERBENA** a cargo de la orquesta Pasarela.

De 11 de la noche a 3 de la mañana, en la plaza 8 de marzo, organizado por Betti-Txarto, **FESTIVAL ROCK** con los grupos Fractality, Lamprea y Childrain.

DÍA 25, MARTES

A las 7 de la mañana, **GRAN CHOCOLATADA** en la plaza Cardenal Orbe, organizada por el Centro Cultural de Castilla-León.

A las 7,30 de la mañana, **PRUEBA DE BARRUS**, en el Frontón de Cardenal Orbe, organizada por la Comisión de Txarangas, con la colaboración del bar Zabal.

A las 8 de la mañana, 1^a **SOKAMUTURRA** en el patio de Ongarai Eskola.

A las 12 del mediodía, en la bolera de San Pelayo, **TROFEO SANTIAGOS 2017 DE BOLO PALMA** entre las Peña Bolísticas de Ermua y Eibar.

De 12 a 2 del mediodía y **de 5 a 8 de la tarde**, **PARQUE INFANTIL**, en la plaza San Martín.

A las 12,30 del mediodía, en la iglesia Santiago Apóstol, **MISA SOLEMNE** en honor del Patrón.

A las 12,30 del mediodía, **PASACALLES** a cargo de la fanfarria The Joselontxo, s.

A las 12,30 del mediodía, exhibición de **DEPORTE RURAL** en la plaza Cardenal Orbe que contará con las siguientes pruebas: **HARRIJASOTZAILES**: Inaxio Perurena, Jon Gisasola y Aritz Etxeberria **JUEGOS DE IPARRALDE**: Zelai-Luze y Karmele Gisasola. **AIZKOLARIS**: Ernesto Ezpeleta "Bihurri" y Jesús Gisasola contra Julen Aranberri y Hodei Ezpeleta.

A las 5 de la tarde, en el Frontón Aitzmendi, **PARTIDOS DE PELOTA A MANO DE CATEGORÍA PROFESIONAL**: 1º partido con Elordi- Jaunarena contra Mendizabal III- Irusta y 2º partido con Ezkurdia – Rezusta contra Altuna III – Merino II. Organiza el Club de Pelota.

A las 7 de la tarde, desde la plaza Cardenal Orbe, **PASACALLES** a cargo de la txaranga The Joselontxo, s.

A las 7 de la tarde, desde la plaza Cardenal Orbe, **PASACALLES DE GIGANTES Y CABEZUDOS** a cargo de la comparsa Ondalan.

A las 8 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, tendrá lugar la **LARRAINDANTZA**, de libre participación.

A las 8,30 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, **BRINDIS DE COMPROMISO A FAVOR DEL EUSKERA**, organizado por el colectivo Afaltzaindia.

A las 10,30 de la noche, ESPECTÁCULO DE CALLE "Lurrak", a cargo de la compañía del mismo nombre, en la plaza de San Pelayo.

De 11 de la noche a 4 de la mañana, en la plaza Cardenal Orbe, **VERBENA** a cargo de la orquesta Vulkano Show.

De 11 de la noche a 3 de la mañana, en la plaza 8 de marzo, organizado por Beti txarto, **FESTIVAL TECHNO** con los DJs Amsia (Analog Live), Alexander Martínez, Aitor Araujo y Blanko.

DÍA 26, MIÉRCOLES

A las 7 de la mañana, GRAN CHOCOLATADA en la plaza Cardenal Orbe, organizada por el Centro Cultural Castilla-León

A las 7,30 de la mañana, PRUEBA DE BARRUS en el Frontón de Cardenal Orbe.

A las 8 de la mañana, 2^a SOKAMUTURRA en el patio de Ongarai Eskola

De 12 a 2 del mediodía y de 5 a 8 de la tarde, PARQUE INFANTIL, en la plaza de San Martín.

A las 12 del mediodía, en la plaza Cardenal Orbe, **HOMENAJE A LAS PERSONAS MAYORES Y ENTREGA DE PREMIOS** de los diferentes concursos organizados por el Hogar de Jubilados/as.

A la 1 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, **CONCIERTO** a cargo de la Banda de la Escuela de Música Alboka.

A las 2 de la tarde, en la plaza del mercado, **COMIDA POPULAR**, organizada por el Hogar de Jubilados/as para sus socios/as.

A las 6 de la tarde, en el Frontón de Cardenal Orbe, **PARTIDOS DE PELOTA A MANO AFICIONADOS**: Partido de 4 y medio de juveniles, seguido de un partido femenino a cargo de las pelotaris de Larrabetzukoneksa pilotarien elkartea, finalizando con un partido de parejas de aficionados. Organiza el Club de pelota.

A las 7 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, **ESPECTÁCULO DE PAYASOS** a cargo de Patxin eta Potxin.

A las 7 de la tarde, PASACALLES de la Txaranga "Irulitxa".

A las 7 de la tarde, PASACALLES a cargo de las txarangas locales.

A las 8 de la tarde, en la Plaza Cardenal Orbe, **LARRAINDANTZA**.

A las 10,30 de la noche, tendrá lugar el **ESPECTÁCULO DE CALLE**”, a cargo de Tio Teronen semeak.

De 11 de la noche a 4 de la mañana, en la plaza Cardenal Orbe, **VERBENA** con la orquesta Diamante Show.

Desde las 11 de la noche, **FIESTA FEMINISTA** en Eskailarapeko Ateneoa, organizada por Jai Batzorde Feminista

DÍA 27, JUEVES

A las 7 de la mañana, **GRAN CHOCOLATADA** en la plaza Cardenal Orbe, organizada por el Centro Cultural Castilla-León.

A las 7,30 de la mañana, **PRUEBA DE BARRUS**, en el Frontón de Cardenal Orbe.

A las 8 de la mañana, última **SOKAMUTURRA**, en el patio de Ongarai Eskola.

De 10 a 11,30 de la mañana, en la plaza Cardenal Orbe, reparto de arroz y comienzo del tradicional **CONCURSO DE PAELLAS** en las categorías infantil y adultos/as, organizado por la asociación gastronómica Lobiano con la colaboración de la asociación de comerciantes y hosteleros/as.

A las 11 de la mañana, en la plaza 8 de marzo, organizado por el Hogar de Jubilados/as, **REPARTO DE SARDINAS** para todo el mundo.

De 12 a 2 del mediodía y de 5 a 8 de la tarde, **PARQUE INFANTIL**, en la plaza San Martín.

A las 12,30 del mediodía, **PASACALLES** a cargo de la fanfarria Gazte Txaranga.

A la 1 de la tarde, **PASACALLES** a cargo de Macjeara, s Jazz Band.

A la 2 de la tarde, **DEGUSTACIÓN** de los platos presentados a concurso, continuando con la tradicional **COMIDA POPULAR**.

A las 6 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, tendrá lugar la **ROMERÍA POPULAR**, a cargo de la orquesta Lotxo Taldea.

A las 7 de la tarde, nuevo **PASACALLES** a cargo de la fanfarria Gazte Txaranga.

A las 7 de la tarde, nuevo **PASACALLES** a cargo de Macjeara, s Jazz Band

A las 7 de la tarde, **FALLO DE LOS CONCURSOS DE PAELLAS y ENTREGA DE PREMIOS**, en la plaza Cardenal Orbe.

A las 7,15 de la tarde, **AURRESKU POPULAR y LARRAINDANTZA**, en la plaza Cardenal Orbe.

A las 8 de la tarde, REANUDACIÓN DE LA ROMERÍA POPULAR, a cargo de Lotxo Taldea.

A las 11,30 de la noche, RECIBIMIENTO de la Txaranga "Irulitxa" en la plaza Cardenal Orbe.

A las 12 de la noche, desde el parque de Ongarai, **FUEGOS ARTIFICIALES**, a cargo de Pirotecnia Caballer FX. A continuación, pasacalles de vuelta a la plaza Cardenal Orbe para entonar el **AGUR JAUNAK**.

A las 12,30 de la noche, FIN DE FIESTAS con la cantante Elsa Baeza, en la plaza Cardenal Orbe.





SANTIAGOS 2017

BASES PARA EL CONCURSO DE PAELLAS

1 Podrán participar en este concurso todo tipo de cuadilla, txaranga o grupo de personas que se haya inscrito previamente. Las inscripciones tendrán lugar el día 27 de julio en el kiosco de la Plaza Cardenal Orbe, en hora rio de 10:00 a 12:00h.

2 La paella deberá ser elaborada y consumida en la vía pública el día 27 de julio. En el momento de la inscripción se deberá facilitar un nombre y dos apellidos, un número de teléfono de contacto y el lugar donde se elaborará dicha paella.

3 Por el hecho de participar, cada cuadrilla recibirá dos delantales por parte de la Asociación de Comerciantes y Hosteleros de Ermua así como un paquete de arroz por cada 10 comensales.

4 La organización no facilitará ningún tipo de útil de cocina (fuego, cazuelas, etc).

5 La presentación de las paellas para la degustación del jurado se realizará en el kiosco de la Plaza Cardenal Orbe, entre las 14:00h y las 15:00h del mismo día 27 de julio. En el momento de la presentación cada txaranga recibirá un lote de DOS botellas de vino como premio a su participación.

6 El jurado se reserva el derecho a visitar el lugar donde se esté elaborando la paella.

7 Se otorgarán dos premios:
1º Premio dotado de 500€ y detalle.
2º Premio dotado de 200€ y detalle.

8 El fallo del jurado será inapelable y será comunicado a las 19:00h en la Plaza Cardenal Orbe.

9 La participación en este concurso implica la aceptación de las bases que lo regulan. Cualquier duda en la interpretación de las bases será resuelta por la Comisión organizadora.